Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

Band: 50 (1963)

Heft: 11: Bauten des Bundes

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 24.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Für die

genußvolle Körperpflege

verlangen Sie bei Ihrem Installateur immer wieder die formschönen, robusten und bewährten

NUSSBAUM-Armaturen

Bade- und Toilettenbatterien – Brausegarnituren usw.



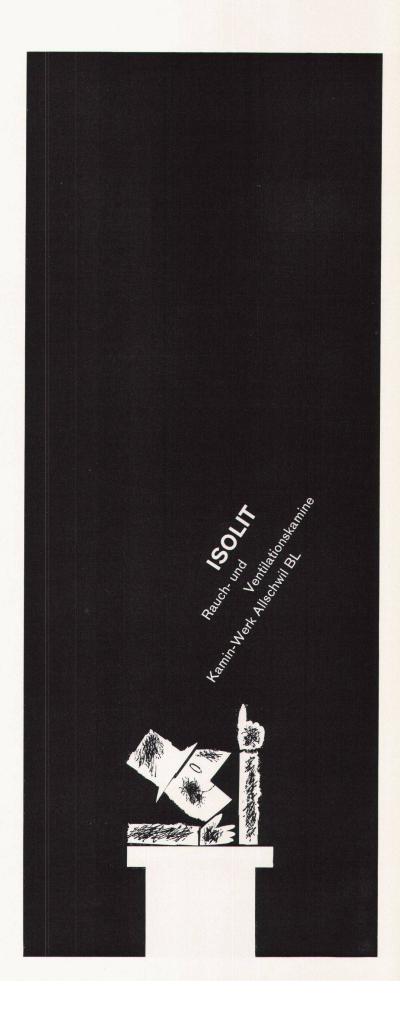
R. Nussbaum & Co. AG Olten

Metallgießerei und Armaturenfabrik, Tel. (062) 52861

Verkaufsdepots mit Reparaturwerkstätten in:

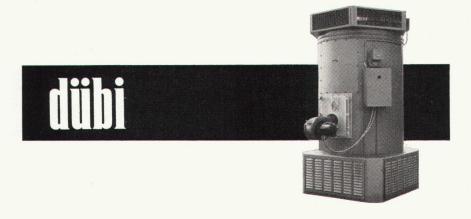
 Zürich 3/45
 Eichstraße 23
 Telephon (051) 35 33 93

 Basel
 Clarastraße 17
 Telephon (061) 32 96 06



Tempera-Luftheizung

die Universalheizung für Werkstätten Hallen Kirchen Gewächshäuser



Hier einige der wesentlichen Vorzüge der TEMPERA-Luftheizung

kurzfristige Montage, schnellstens betriebsbereit

lange Lebensdauer

betriebssicher, zuverlässig

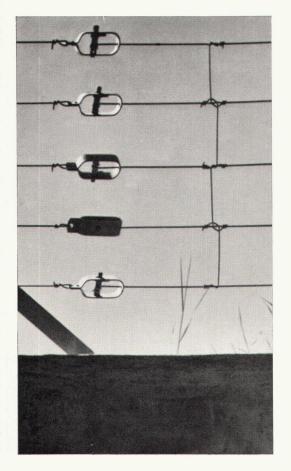
laufender Kontrollservice

jeder Markenbrenner verwendungsmöglich, Brennerwahl nach Wunsch

100 %iges Schweizer Fabrikat

TEMPERA ist EMPA-geprüft (Nr. 29343)

DÜBI & CO. Lufttechnische Anlagen Herzogenbuchsee (063) 51859



Müller-Zäune 1000fach bewährt

Immer wieder vertrauen Architekten, Bauherren, Behörden, Industriebetriebe, Verwaltungen unsern Fachleuten die Lösung ihrer Einzäunungsprobleme an. Sie wissen, daß wir für jeden speziellen Fall den passenden Zaun liefern und fachmännisch aufstellen können.

Unser Fabrikationsprogramm umfaßt Holz-, Drahtgeflecht- und Knotengitter-Zäune für Wohn- und Industriebauten, Einfriedungen von Straßen und Arealen.

Der neue Katalog 1962 gibt Ihnen einen kompletten Überblick. Wir stellen Ihnen diesen gerne zu.

Müller & Co., Zaunfabrik

 Löhningen SH
 053
 691 17

 Zürich
 051
 26 28 45

 St. Gallen
 071
 27 23 86

 Basel
 061
 33 47 58

 Winterthur
 052
 2 13 85

 Chur
 081
 2 42 10



Für Duschen: Der Firma Walker Crosweller & Co. Ltd., Cheltenham, England, ist es gelungen, durch ihre neueste und sehr ansprechende Thermostat-Sicherheits-Mischbatterie LEONARD 72 Bedienung und Wahl der Mischwasser-Temperatur in einem Ventil zu vereinigen. In der Schweiz erfolgt der Verkauf durch Walker Crosweller & Co. Ltd., Zurich 4, Ankerstrasse 61. Telephon (051) 25 38 38.



Durch jahrelange Forschungsarbeit ist es Hoover gelungen, eine vollautomatische Maschine zu entwickeln, die das Vollbadsystem + Pulsator mit einem vervollkommneten Trommelsystem verbindet. Die neue Hoover-Automatic bietet alle waschtechnischen Vorteile der Bottich-Waschmaschine, ist aber dank dem neuen vervollkommneten Trommelsystem absolut vollautomatisch.

Eine einzige Programmplatte erlaubt das Einstellen aller idealen, in einem modernen Haushalt gebräuchlichen Waschprogramme. Diese Programme sind verschieden nach Waschdauer, Laugentemperatur und Waschwirkung. Nicht nur die konventionellen Textilien werden mit der Hoover-Automatic einwandfrei gewaschen; sie erfüllt auch alle Ansprüche, welche die mannigfaltigen neuen Textilien an schonendes Waschen stellen.

Hoover-Automatic

der modernste Waschvollautomat
 formschön • freistehend • wartungsfrei



Hoover-Apparate AG





Geschäftsneubau an der Neustadtstrasse, Luzern

Eine MARMORAN-Fassade erkennt man an ihrem gepflegten Aussehen, an ihrer regelmässigen Struktur und an den frischen Farben.
Fachleute wissen, warum sie MARMORAN - Fassadenputz wählen.

Gut beraten – prompt bedient



absolut keine Ansätze steinhart und doch elastisch gesund und atmungsaktiv wasserabstossend und wetterfest lichtecht und leuchtkräftig vollkommen verbunden mit dem Untergrund in 24 Stunden absolut trocken und schlagfest während Jahren so neu wie am ersten Tag

MARMORAN-Fassadenputz kann selbst auf grössten Flächen mit der Plastikpistole einfach und rationell aufgespritzt werden, und zwar in sehr vielen Strukturen und praktisch allen gewünschten Farben. Es wird fixfertig und termingerecht direkt auf den Bau geliefert.

MARMORAN für jeden Fachmann eine Referenz, für jede Wand ein Plus!

HERMANN HAUSER WALLISELLEN

BINDEMITTEL BELÄGE FARBEN TELEFON 051 93 2048

Nachrichten Technik



Einzelteile, Apparate, komplette Anlagen

Fernmeldeanlagen Fernschreiber Fernsehsender Flugfunk und Flugsicherung Förderbänder **Funkgeräte** Gleichrichterelemente und -geräte Haustelephonanlagen Kondensatoren Kristalle und Kristallfilter Lautsprecher Messgeräte Querstromlüfter Relais Richtstrahlanlagen Röhren und Dioden Rohrpostanlagen Senderausrüstungen **Spaltpolmotoren** Telephonzentralen **Transistoren** Trägerausrüstungen

Verstärkeranlagen

Standard Telephon und Radio AG.
Zürich 2/38 Seestrasse 395



Der Thermostat am Radiator



Danfoss Radiatorventil

Wenn bei einer komfortablen Heizungsanlage verlangt wird, dass jeder Heizkörper nur genau soviel Wärme abgibt, wie zum Einhalten einer gewünschten Raumtemperatur nötig ist, kann eine zweckmässige und billige Lösung mit thermostatischen Danfoss Radiatorventilen erreicht werden. Ob es z.B. darum geht, die Heizung einer Turnhalle anders zu steuern als die an der selben Anlage angeschlossenen Schulräume oder ob die Schlafzimmer eines Einfamilienhauses anders beheizt werden sollen als der Wohnraum oder die Garage, mit den direkt am Heizkörper ange-brachten Danfoss Ventilen lassen sich alle Forderungen erfüllen. Am Drehknopf des Ventils wird die gewünschte Raumtemparatur eingestellt und durch automatische Regelung der Warmwasserzufuhr zum Heizkörper wird die gewählte Raumtemperatur eingehalten. Eine derart nach Mass arbeitende Heizungsanlage ist natürlich in Bezug auf Brennstoffverbrauch besonders wirtschaftlich. Danfoss Radiatorventile sind sehr betriebssicher. Sie erfordern keine Wartung und keine elektrische Installationen. Die Montage ist einfach und kann auch nachträglich bei bereits installierten Heizkörpern vorgenommen werden. Sie sind in verschiedenen Ausführungen lieferbar, auch zum Einbau in verschalte Radiatoren oder mit Einstellsicherung (für Schulhäuser etc.).

Verlangen Sie bitte weitere Angaben bei der Danfoss-Generalvertretung



Werner Kuster AG. Basel, Dreispitzstr. 32 Tel. 061 46 06 08

1805

forster

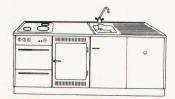
2 Einbau-Kühlschränke 70 u. 150 l

Beide Modelle geeignet zum Einbau in Holzmöbel und Küchenkombinationen (Normmasse 55/60/90 cm). Einfachste Montage, moderne Formgebung.

Leistungsstarke Kühlaggregate mit stufenlosem Thermostat, SEV-geprüft.

Ausführung: Aussengehäuse Stahlblech, einbrennemailliert, Innengehäuse und Türausbau nahtlos aus hygienischem, geruchlosem Kunststoff verformt. Bandung links oder rechts. Verstellbare Tablare, Türausbau.





70 | Absorber

70 | Absorber Fr. 295.-

Verstellbare Tablare, praktischer Türausbau für 7 Eier und 4 Flaschen, grosse Eiswürfelschublade.

Garantie: Kühlaggregat 6 Jahre.

150 I Kompressor Fr. 485.- exkl. Gemüseschalen

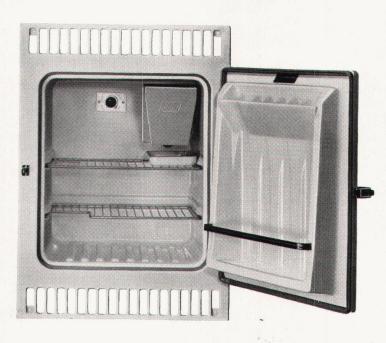
Eignet sich für bündigen Fronteinbau. Raumsparende Konstruktion.

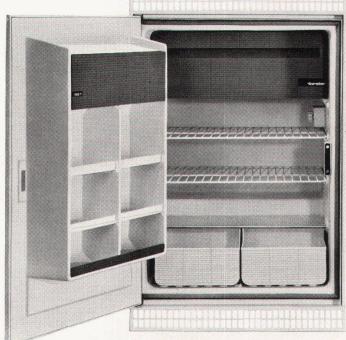
17 I Tiefkühlfach für Temperaturen bis -18° C. Grosse Eiswürfelschublade. Raffinierter, besonders grosser Türausbau mit verstellbaren Tablaren, Butter- und Käsefach, sowie Halter für 14 Eier, fasst 4 Literflaschen. Wichtig für die Reinigung: Der Frontrahmen mit den beiden Lüftungsgittern lässt sich leicht wegnehmen.

Garantie: Kühlaggregat 5 Jahre.

Forster schafft einen neuen Standard für Qualität, Leistung und Komfort im schweizerischen Kühlschrankbau. Bitte verlangen Sie Offerte und Spezialprospekt. Beratung in allen Einbaufragen.

150 | Kompressor





forster

Aktiengesellschaft Hermann Forster Arbon Telephon 071 / 46 41 41

Büro und Lager Zürich, Altenhofstrasse 46, Telephon 051/24 7742 - Büro Lausanne, Rue de Genève 95, Telephon 021/25 57 12

Der Lichttechniker

ein neuer Beruf

Die Schaffung optimalster Betriebseinrichtungen ist in unserer Zeit betonter Spezialisierung für jedes Unternehmen eine lebenswichtige Bedingung. Modernste Maschinen und Rohstoffe allein genügen nicht; auch die Anlage der Fabrikationsgebäude und deren künstliche Beleuchtung beeinflusssen die Produktivität eines jeden Betriebes. Die immer höheren Ansprüche, welche an Allgemein-, Arbeitsplatz- und Spezialbeleuchtungen gestellt werden, waren mit den herkömmlichen Beleuchtungsmethoden nicht mehr zu erfüllen. Es entstand ein neuer Beruf: Lichttechniker. Heute verfügt PHILIPS über eine ganze Abteilung von Lichttechnikern mit neuzeitlicher Fachausbildung. Ihre Spezialkenntnisse befähigen sie, jedes Beleuchtungsproblem einwandfrei zu lösen.

Philips-Lichttechniker sind überdies auf der ganzen Welt als anerkannte Fachleute am Aufbau der modernen Lichttechnik beteiligt. Das lichttechnische Büro von PHILIPS steht Ihnen für die unverbindliche und kostenlose Projektierung von Beleuchtungsanlagen zur Verfügung.

Lampen

Fluoreszenzlampen, Quecksilberlampen Quecksilber-Leuchtstofflampen Mischlichtlampen, Natriumlampen Wassergekühlte Quecksilberlampen Analysenlampen, Xenonlampen Stroboskoplampen, Spektrallampen Bakterientötende Lampen Oszonisatoren für Luftreinigung Infrarot-Trockenstrahler Heizstrahler Lichtpauslampen, Reprolampen Blau-aktinische Lampen Neon-Spannungsanzeiger

Leuchten

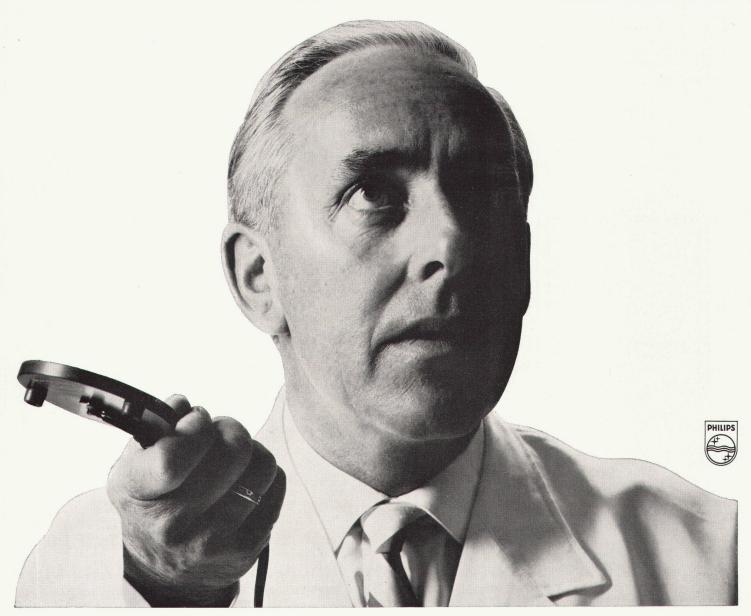
Leuchten für Handel, Industrie und Gewerbe, für Strassenbeleuchtung, Sportplätze, Flutlichtanlagen, Bahnbetrieb usw.

Zubehör

Vorschaltgeräte, Fassungen, Starter Störschutzfilter, Kondensatoren

PHILIPS

Philips AG., Abt. Philora, Zürich 3 Edenstr. 20, Tel. 051/25 86 10 u. 27 04 91



Reiches Gestalten mit wirtschaftlichem Denken

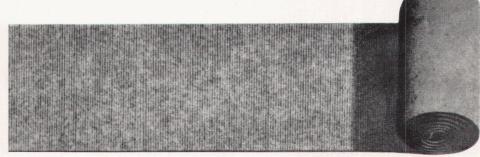




Nicht umsonst hat Siftor schon allein in der Schweiz Tausende zufriedene Kunden. Seine charakteristische Kombination einer Gehfläche aus echtem Haargarn mit der isolierenden Kautschuk-Zwischenschicht erfüllt in idealer Art die hohen Ansprüche an Schalldämpfung, angenehmer Begehbarkeit und repräsentativer Wirkung. Seine Bahnen in der verlegegünstigen Breite von 120 cm reduzieren die kostenverteuernden Reststücke auf ein Minimum und lassen sich bis zu den grossflächigsten Räumen ohne sichtbare Nahtund Fugenstellen verlegen. Siftor kann dank seiner Stabilität auch lose als vollflächiger Spannteppich in den Raum verlegt werden und kommt gerade deshalb immer wieder dort zum Zuge, wo seine spätere Neuverlegung nicht ausgeschlossen ist. Die dem Siftor eigene Gummi-Zwischenlage macht die für jeden anderen Spannteppich notwendige Filz-Unterlage überflüssig und erhöht gleichzeitig die Schalldämmung und Feuchtigkeitsisolation. Mehr Material und Qualität bei gleichen Kosten, rationell in der Verlegung und reich in seiner Wirkung - das sind die Vorteile, die Siftor auch in Zukunft zum wirtschaftlichen Spannteppich für die verwöhnten Ansprüche machen.







SIFTOR

Siftor-Spannteppich wird ausschliesslich durch den Fachhandel verkauft. Verlangen Sie den Bezugsquellennachweis durch die Generalvertretung A. Kriste Sonnenhaldenstrasse 14, Zürich, Telefon (051) 32 28 17



 Zürich
 Tel. (051)
 23 63 82

 Luzern
 Tel. (041)
 6 37 75

 Chur
 Tel. (081)
 2 17 51

 Lausanne
 Tel. (021)
 26 32 01

 Lugano
 Tel. (091)
 2 09 05

 St. Gallen
 Tel. (071)
 22 72 56



Horgen (051) 92 40 57

Kipptore / Lamellenstoren / Stoffstoren / Jalousieladen / Rolladen

Sabez liefert prompt ab Lager Waschautomaten Unimatic 4 und 6 kg, Adora Diva 3.5-4 kg, Wäschetrockner Adora Tropic

Sanitär-Bedarf AG Zürich 8/32, Sanitäre Apparate und Armaturen Kreuzstrasse 54, Telefon 051/24 67 33





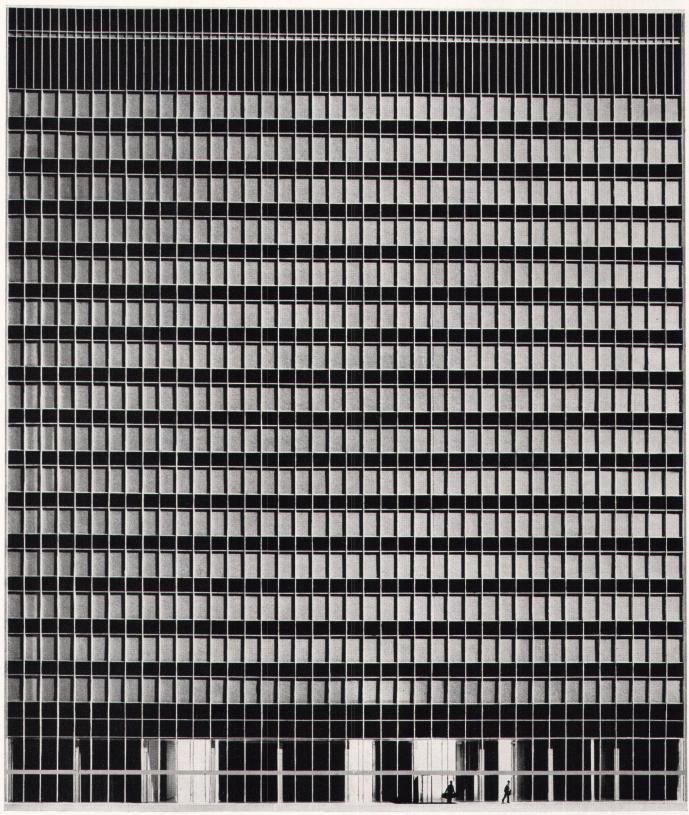
Sabez WaschAutomaten



Im Wettbewerb der Konstrukteure gewann ISAL drei der neuesten und modernsten Hochhaus-Bauten der Schweiz. Dies dokumentiert die führende Stellung der ISAL-Konstruktionen im Fenster- und Fassadenbau.

Unser Bild: Laborhochhaus der CIBA, Basel. Suter & Suter, Architekten, Basel. 1344 ISAL Fassadenelemente werden die witterungsbeständige Aussenhaut dieses 75 m hohen und 67 m breiten Hochhauses bilden.

Für höchste Anforderungen **SAL** curtain walls!



Herstellernachweis:

H. Schmidlin AG Aesch-Basel-Zürich-Genf

Frutiger Söhne+Co. Oberhofen/Thun Hunkeler AG Fensterfabrik, Luzern

Werner Kauter Fensterfabrik St. Gallen Ferd. Frick Schaan-Liechtenstein

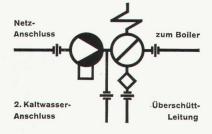
Lanfranchi Frères La Chaux-de-Fonds Huber Frères Echallens VD

Menuiserie E. Dupont Châtelaine-Genève

Maestro

Boiler-Sicherheits-Gruppen

Um an beiden Kaltwasser-Abgängen die gleichen Druckverhältnisse zu ermöglichen, haben wir die bestbewährten Junior-Gruppen mit zweitem Kaltwasseranschluss zur JRG-Meastro weiterentwickelt. Das Druckreduzierventil wurde dabei eine Dimension grösser als das Sicherheitsventil und die beiden Abgänge gebaut. In dieser Ausführung ermöglicht die Armatur eine fachgerechte Installation.





J. & R. Gunzenhauser AG. Sissach Tel. 061-851471

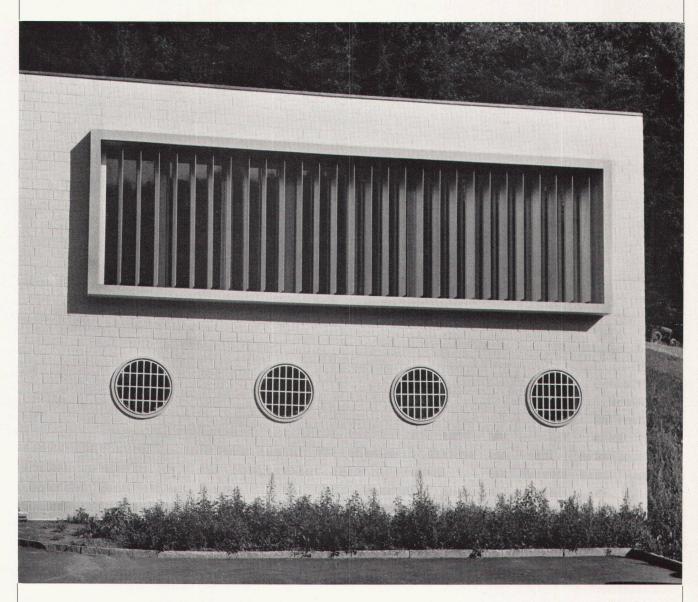




vertikal oder horizontal angeordnet für die moderne Fassadengestaltung fest und beweglich

Telephonzentrale Thörishaus, Bern Eidgenössische Baudirektion

Antrieb: mit Handkurbel oder Motor Steuerung: Druckknopf oder vollautomatisch mit Sonnenwächter



Schaffhausen Telephon 053 / 41421

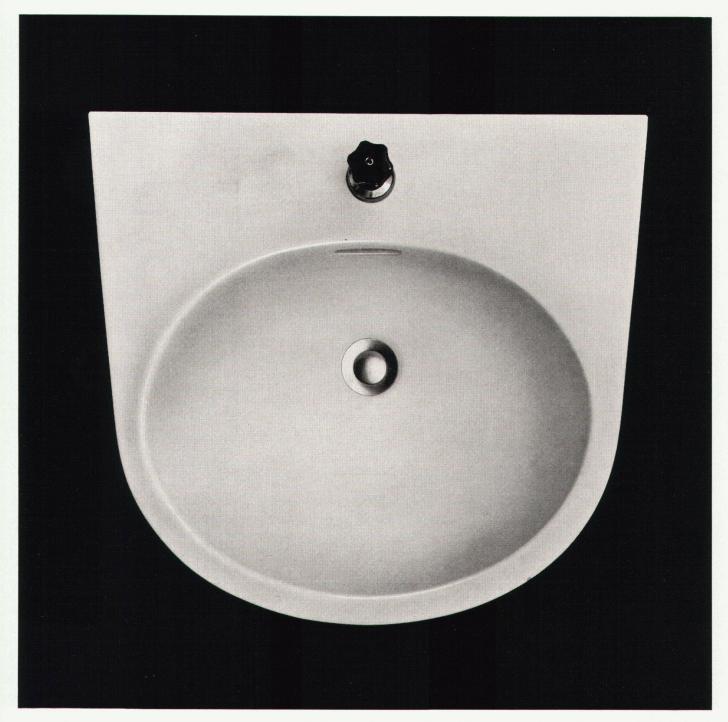
Zürich

Telephon 051 / 23 02 90

EDAK AL Abteilung Bauwesen

SCHAFFHAUSEN

Metall-, Geräte- und Apparatebau

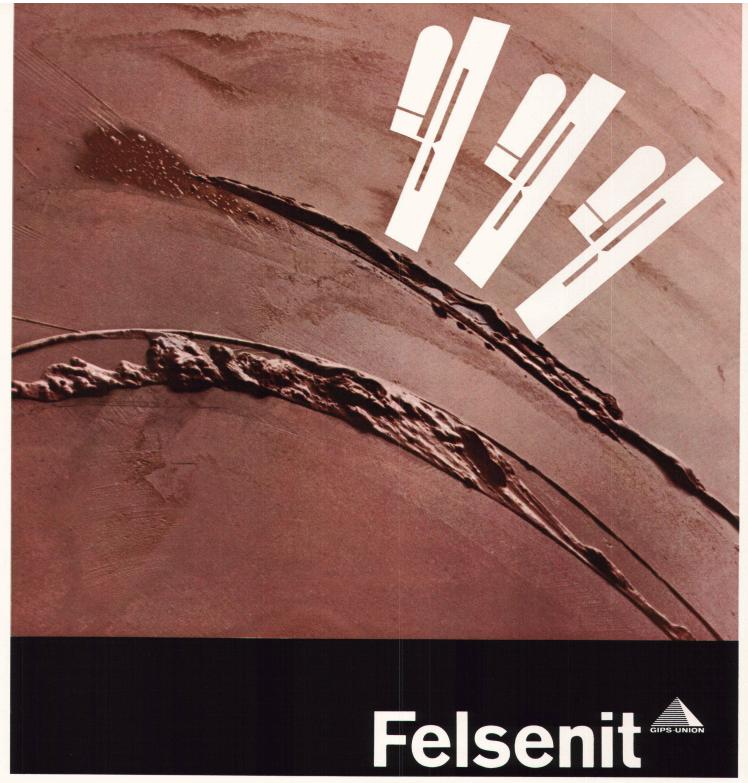


Bellino

Bellino – ein neuer Waschtisch. Bellino – der Schöne! Schön das Oval des Beckens, schön die trapezförmig zur Wand laufende Abstellfläche. Ausgewogen in den Proportionen und praktisch, auch zum Sauberhalten. Bellino, ein Waschtisch für jede Wohnung, vom Einfamilienhaus bis zum Wohnturm. In

Weiss und in den 6 Standardfarben grau, gelb, grün, blau, rosa, schwarz. Grösse 51 x 45 cm und 57 x 51 cm. Und der patentierte Handtuchhalter! Ganz neuartig: elegant und zweckmässig. Alles in allem: Bellino, eine gekonnte Neuschöpfung für schöneres Wohnen.

TROESCH



Unterlagsboden

Der geschliffene, rötliche und warme Unterlagsboden

Felsenit begeistert zweimal – Der Architekt kann mit Felsenit grösste rissfreie und durchgehende Bodenflächen erstellen. Dies entspricht der heutigen Tendenz – Fussboden durchgehend fertigmachen und Zwischenwände nachträglich den Bedürfnissen entsprechend montieren. Der geschliffene, spiegelglatte Felsenit-Boden bietet im Gegensatz zu Zementüberzügen wesentlich

Felsenit





günstigere Voraussetzungen für die modernen dünnen Bodenbeläge wie zum Beispiel Lino oder Kunstharzbeläge. Felsenit ist der Unterlagsboden mit der kürzesten Austrocknungszeit; dadurch ist er rasch begehbar. Felsenit bietet aber auch dem Bauherrn nur



Unterlagsboden

Vorteile, ist er doch der gesündeste und wärmste Unterlagsboden und überall dort wichtig, wo viele Menschen zusammenkommen (Wärmeleitzahl 0,25). Felsenit ist elastischer, also weicher als beispielsweise Zement,

weshalb bereits beim Auftreten ein Teil der Schallenergie verschlucktwird. Der geschliffene Felsenit-Boden ist seinen Vorzügen entsprechend nicht teurer als gewöhnliche Überzüge. Darum zweimal Felsenit!

Wünschen Sie die Liste von Spezialfirmen, welche tadellose Felsenit-Unterlagsböden erstellen, oder unsern Sonderprospekt, dann telephonieren Sie uns bitte. Tel. (051) 2337 60

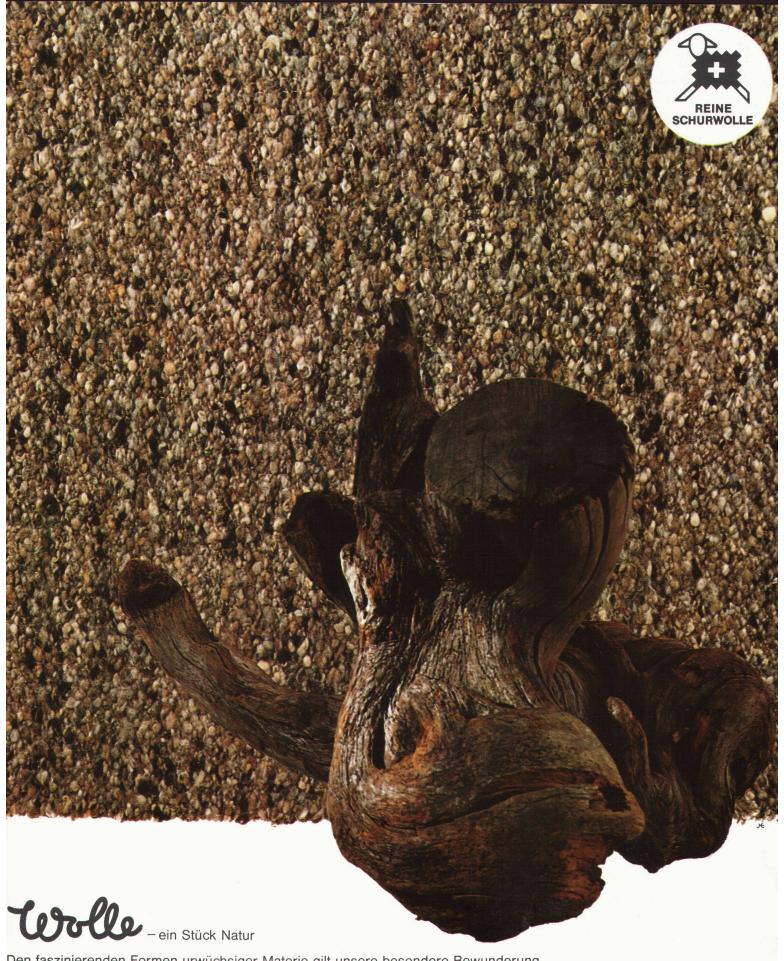
Gips-Union AG, Zürich

Felsenit

Für Ihre neuen Polsterbezüge verlangen Sie im Fachgeschäft Schoop-Kollektionen. — Aus Schoop-Kollektionen treffen Sie die engere Wahl, finden Sie Ihren Möbelstoff. Schoop Engros-Schauräume in Zürich, Basel, Bern, Lausanne und Lugano.







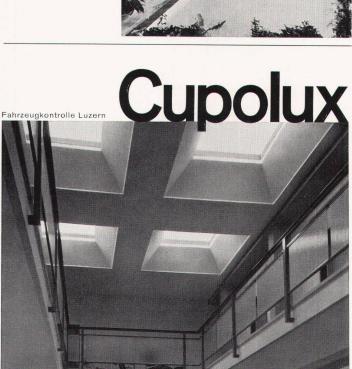
Den faszinierenden Formen urwüchsiger Materie gilt unsere besondere Bewunderung. In «Liebe zur Materie» entstehen auch TISCA-TEPPICHE. Unser liebstes Material: hochwertige Naturwollgarne, sympathisch, unverfälscht. Im TISCA-ZICKLA ausdrucksvoll verarbeitet, bleibt Wolle ein Stück Natur. Massanfertigungen bis zu 4,25 m Breite. Bezugsquellennachweis, Muster u. Prospekte durch A. Tischhauser & Co Weberei Bühler b/St. Gallen 071 9 22 62



Gebrüder Demuth & Co. Baden und Dättwil Konstruktionswerkstätten Tel. 056 25444/25954

Stahltreppen in allen Formen, für jeden Zweck, Schaufenster und Türen, Garagetore





auf unzähligen Gross-Objekten bewährt. Vergilben nicht. Seit jeher führend. Verlangen Sie Referenzen.



Lichtku

Allmendstrasse 7 Zürich 2 Tel. 051/257980

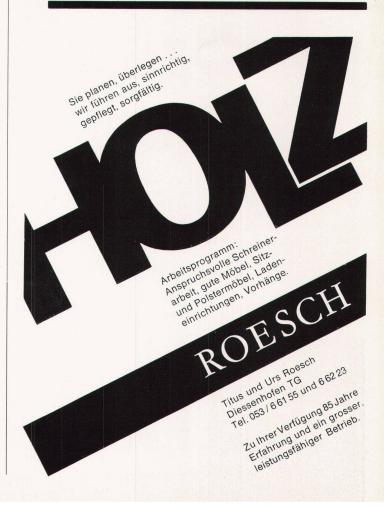


Alle Unfall-, Haftpflicht-, Automobil-, Einbruchdiebstahl-,

Welt

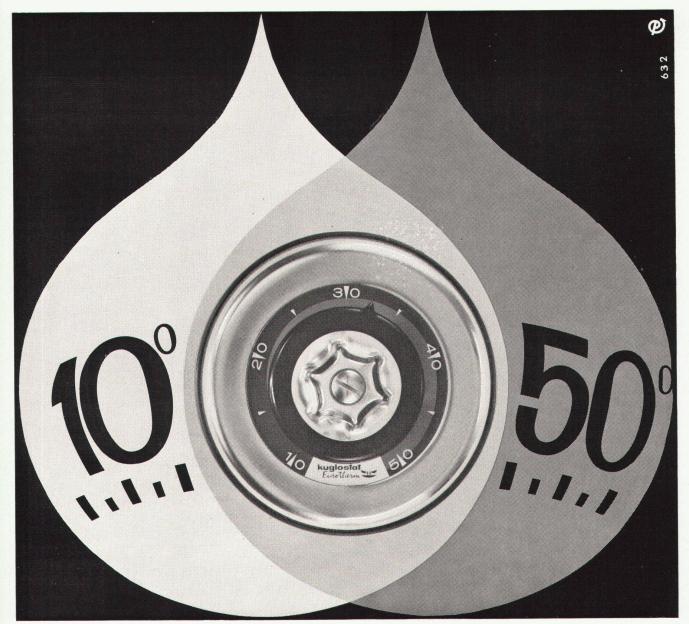
Kautions- und Baugarantie-Versicherungen

in der Schweiz und in aller



ulmöbel vandtafeln





kuglostat Eurotherm

Thermomischventil «Warmwasser- Kaltwasser»

mit auswechselbarem Steuerelement.

Von Verbesserung zu Verbesserung...

Auf Grund von gemachten Erfahrungen, Vorschlägen und Wünschen seitens unserer Kundschaft, haben wir das Thermomischventil Kuglostat-Eurotherm technisch und ästhetisch leicht geändert, was der Fachmann bestimmt schätzen wird.



Metallgiesserei und Armaturenfabrik AG Genf und Zürich

Weiter-Verbesserung Herbst 1963

- Eine neue Befestigungsart des Bedienungsgriffes
- neuer Einstellgriff in zylindrischer Form, besser zum Bedienen
- eine neue Skala rot und blau mit gut lesbarer Graduierung

Beratung für alle Ihre Probleme der Lärmbekämpfung

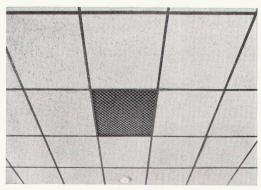
Benützen Sie unseren technischen Dienst zur Lösung der Sie interessierenden Fragen



ULTRALITE



langfaserige, erschütterungsfeste und unbrennbare Isoliermatte, hier angewendet in den TEE-Zügen



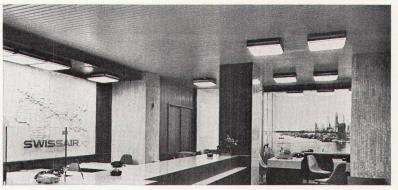
ULTRACOUSTIC



ungelochte Schallschluckplatte, unbrennbar, hier mit sichtbarem Hängerost in einem Druckereisaal



DAMPA



demontierbare Metalldeckenpaneele, hier als Decke für Akustik und Ventilation in einem Reisebüro

GARTENMANN ISOLATIONEN



C. Gartenmann & Cie AG

Bern / Basel / Zürich / Genève / Fabrik und Lager in Zollikofen-BE



Unsere Lichtfachleute freuen sich, Ihnen jederzeit für die Ausarbeitung von Beleuchtungsprojekten beratend zur Verfügung zu stehen.



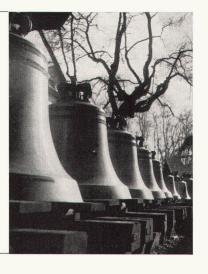


Telephon 056/31111

Glocken- und Kunstgießerei

H. Rüetschi AG Aarau

Die bewährte Firma für alle Glockenfragen sowie für Bild-, Statuen- und Reliefguß



ÖLOFEN VOLLAUTOMATIK

Eine Vollautomatik für Ölschalenbrenner (Zimmeröfen, Kachelöfen, Warmluftheizungen usw.), die ohne großen Aufwand nachträglich eingebaut werden kann. ELEKTRISCHE ZÜNDUNG und Temperaturregelung.

Die Automatik ist mit Schaltuhr steuerbar.

Auskunft durch

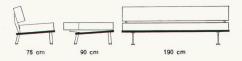
E. Jacksch, Frankengasse 16, Zürich 1, Tel. (051) 474318



Elita 58 – das elegante Liegesofa – mit den vielen Gestaltungsmöglichkeiten. Aus eigener Werkstatt. Erhältlich mit Armlehnen.

Variante: Elita 61 mit Armlehnen und 6 losen Kissen.

Sitzneigung, korrekte Sitztiefe, ganz Schaumgummi-Polsterung. In Palisander mit Metallfüßen oder in Nußbaum mit Holzfüßen.



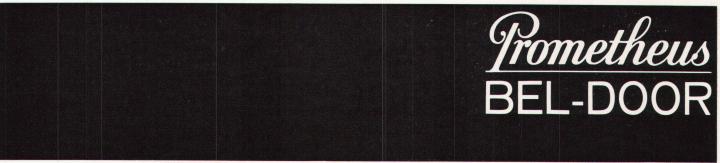
hugo peters bett u. polster werkstatt swb

Ausstellung Bellevuehaus, Limmatquai 3, Zürich 1, Telephon (051) 247379









1



Viele Gründe sprechen für PROMETHEUS-BEL-DOOR-Herde und Backöfen

und Backöfen . . . so bedeuten z. B. die Leuchtschalter eine ideale Sicherung gegen leer eingeschaltete Heizelemente, helfen Strom sparen und erlauben dank dem schrägen Schaltpult eine bequeme Überwachung des Schaltzustandes.

Verlangen Sie Prospekte. Sie finden darin eine ganze Reihe weiterer Vorzüge, die es wert sind, geprüft zu werden.

PROMETHEUS AG Liestal/BL Telephon 061-84 44 71



Dr. Heuberger + Frey, Foto Löhndorf, Grafik Edi Hauri

«Fragen Sie

meine

Kinder

sie sind sich einig über unseren neuen Hotpoint.
 Jedem Besucher erklären sie die

Doppelbesprühung, das besondere Waschprinzip

und die vier Waschprogramme, ohne das Programm für Pfannen zu vergessen.

Sie behaupten keck, wir hätten den besten Geschirrwaschautomaten.

Wirklich, unser Geschirr glänzt wunderbar, die Gläser funkeln herrlich

und meine Küchenzeit ist viel kürzer, die Freizeit für die Kinder viel länger geworden! Bitte, fragen Sie meine Familie

über unseren Hotpoint»





Hotpoint

Lassen Sie sich im Fachgeschäft einen Hotpoint zeigen. Modell DA 65 mit Doppelbesprühung und mit vier Waschprogrammen, für den Einbau, freistehend oder fahrbar ab Fr. 2350.— Modell DA 36 ab Fr. 1890.—

auch auf Teilzahlung Irema A.G., Generalvertretung und Service für die ganze Schweiz: Basel, Dufourstr. 32 061/247970, Filiale Zürich, Beethovenstr. 18, 051/275522 Filiale Genf, 6, Avenue du Mail, 022/260277

Gema-Metalldecken



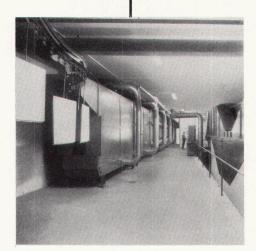




Teilansicht aus dem Werk

Teilansicht aus der Lackieranlage

am laufenden Band



Tunneleinbrennofen in der Lackieranlage

Immer mehr Architekten und Bauherrschaften schenken der GemaMetalldecke das Vertrauen. In ganz
Europa und Übersee hat die GemaMetalldecke dank der einfachen,
raffinierten Konstruktion enormen
Anklang gefunden. Wenn Deckenprobleme Sie beschäftigen, lohnt es
sich, die Gema-DokumentationsMappe zu konsultieren und die
Beratung unserer Fachexperten zu
beanspruchen

Gema AG, Apparatebau, St.Gallen 15 Telefon 071/238383



Wandkombinationen

Die neue Linie findet Anklang

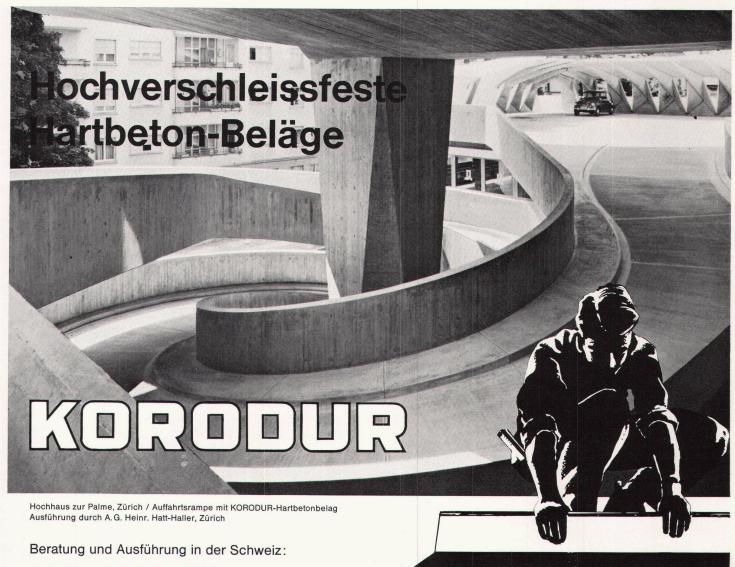
modern sauber wirtschaftlich leistungsfähig Mit einer funktionell auf die spezifischen Bedürfnisse ausgerichteten Wandkombination, ergänzt durch Kühlschrank für Fleisch und Steamtable für Garnituren und Zutaten in Reichweite, lässt sich eine Einsparung an Arbeitskräften von 30 bis 40 % während den Servicezeiten erzielen.

Unsere Planungsabteilung orientiert Sie gerne über die für Ihre Verhältnisse zweckmäßige Organisation.



Salvis AG Fabrik elektrischer Apparate und Anlagen Emmenbrücke-Luzern Tel. 041-5 2151

Wir bitten unverbindlich um	
Dokumentation ohne Vertreterbesuch—	-
Vertreterbesuch	
Offerte über	
Firma :	
Adresse:	
	3



A.G. Heinr. Hatt-Haller, Zürich

Bärengasse 25 Tel. (051) 238630/39

Ed. Cuénod S. A., Genf

8, Rue des Plantaporrêts Tel. (022) 24 93 24/23

Spalu S. A., Cassarate/Tessin

Palazzo San Giorgio Via Concordia 12 Tel. (091) 32321

Frutiger Söhne A.G., Thun

Obere Hauptgasse 78 Tel. (033) 26666

J. Vallaster A. G., Luzern

Maihofstraße 1 Tel. (041) 62323

Ed. Züblin & Cie. AG., Basel

Aeschenplatz 2 Tel. (061) 348040

Korodur-Platten

Herstellung und Lieferung durch:

Spezialbeton A.G., Staad/SG.

Tel. (071) 41934



Der neuzeitliche und bewährte Hartbetonbelag für stark beanspruchte Werkböden aller Art.

ЕМРА

Untersuchungbericht Nr. 58 747/2a

Bewährt in der Schweiz und in aller Welt!



PAUL OESCHCER+CIE PROPRIETE

Moderne Pendeltürgriffe

aus Glas, Kunststoff und Metall



Verlangen Sie unseren neuesten Prospekt 534

ZÜRICH 11/52 LANDHUSWEG 4/8 Tel. 051 / 48 70 10







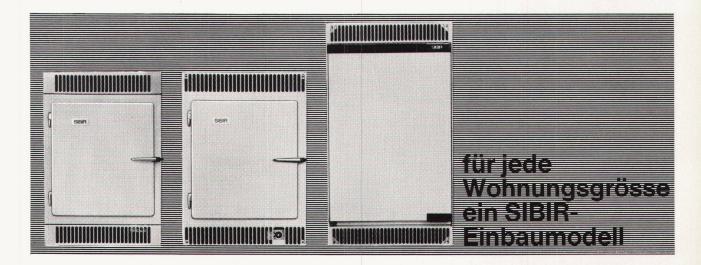
Der grosse SIBIR-Einbaukühlschrank ist da! 120 Liter Inhalt, echtes Zweitemperaturensystem (Dauerlagerung von Tiefkühlprodukten), vollautomatische Abtauung, automatische Tropfwasser-Ableitung und -Verdunstung, Magnetband-Türe – kurz, ein Kühlschrank, seiner Zeit um Jahre voraus, der auch in Zukunft zeitgemäss und modern sein wird.

Damit umfasst das SIBIR-Einbauschrank-Programm 3 Modelle von 60—120 Liter Inhalt, und ermöglicht es, bei Überbauungen für alle Wohnungsgrössen die gleiche Kühlschrankmarke vorzusehen. Die Vorteile sind eindeutig: eine Bestellung, ein Mengenrabatt, eine Garantie, ein Service. SIBIR-Apparate bieten dem Bauherrn wichtige Vorteile:

- 5jährige Voll-Garantie auf alle Teile des ganzen Schrankes.
- Grosse Wertbeständigkeit. Der SIBIR ist kein Kompressor, sondern ein moderner Absorptionsapparat ohne bewegliche Teile, der auch nach Jahren keine grossen Reparaturkosten verursachen kann.
- Prompter, einwandfreier Servicedienst

Prüfen Sie, ob es zweckmässigere oder günstigere Einbaukühlschränke gibt. Wir behaupten nein. Über 300 000 Schweizerkunden geben uns recht.

SIBIR Kühlapparate GmbH Schlieren ZH Tel. 051 98 84 44





Spannfix heisst die Spezialvorhangschiene, welche mit einem Minimum von Schrauben auf allen Decken wie Beton, Leichtbau- und Schallschluckplatten, Metall, Holz, Verputz oder Gips befestigt wird. Kleine, flügelartige «Spanner»

werden in Abständen von 40 bis 60 cm an die Decke geschraubt. Man legt das Profil auf die Spanner, dreht diese ein, und die Schiene sitzt fest. Spanner samt Schrauben bleiben unsichtbar, die Vorhangschiene scheint auf die

Decke geklebt. Spannfix ist ein Fabrikat der Marke Silent Gliss, der ersten geräuschlosen Vorhangschienen der Welt, in welchen selbst schwerste Vorhänge samtweich und leise gleiten.



Silent Gliss Profil Spannfix 1060 für mittelschwere und leichte Schleuderzugvorhänge in normalgrossen Räumen



Silent Gliss Profil Spannfix 1043 für Schleuderzugvorhänge in grossen und hohen Räumen



Silent Gliss Profil-Spannfix 1041 für komfortable Schnurzüge in normalgrossen Räumen



Verkauf durch den Fachhandel. Handmuster, Prospekte und Referenzen durch:





- das neue automatische Thermo-Mischventil

Eine Gemeinschaftsproduktion OEDERLIN / SIMILOR

SIMIX 63 verkörpert einen Fortschritt im Bau von Thermo-Mischventilen und in der gesamten Sanitär-Hygiene.

Geniale und einfache Konstruktion mit freiem Auslauf; wird wie eine gewöhnliche Batterie installiert, ohne spezielle Massnahmen.

Standardisiertes Typenprogramm mit 6 Modell-Varianten für

Douche Lavabo Coiffeur Spital

Beratung und Verkauf durch

AKTIENGESELLSCHAFT

OEDERLIN+CIE BADEN

ARMATURENFABRIK UND METALLGIESSEREIEN / GEGRÜNDET 1858

SCHWEIZ



Gewerbeschule der Stadt Bern

Auf 1. April 1964 ist an der kunstgewerblichen Abteilung unserer Schule die Stelle eines

Fachlehrers für Malen und Zeichnen wegen Wegwahl des bisherigen Inhabers an eine andere Schule neu zu besetzen.

Der Gewählte hat die Fächer Farbenlehre, Farbiges Gestalten, Gegenstandszeichnen, Farbe und Form in Dekorateurklassen zu unterrichten. Wochenpensum 20 bis 24 Stunden. Andere Fächerzuteilung bleibt vorbehalten.

Anforderungen:

Abgeschlossene künstlerische Ausbildung. Persönlichkeit, die Freude an der Zusammenarbeit mit Jugendlichen hat. Unterrichtserfahrungen sind erwünscht.

Besoldung:

Nach der Personal- und Besoldungsordnung der Stadt Bern.

Bewerbungen

mit Darstellung des Bildungsganges sind unter Beilage der Studienausweise, einer Photo und der Zeugnisse über die bisherige Berufstätigkeit bis zum

23. November 1963 der Direktion

23. November 1963 der Direktion der Gewerbeschule der Stadt Bern, Lorrainestraße 1, einzureichen. Sie erteilt auch nähere Auskunft über die Anstellung und den

Lehrauftrag.

Der städt. Schuldirektor:

P. Dübi

Projektwettbewerb für den Neubau des Stadttheaters in Basel

Das Baudepartement des Kantons Basel-Stadt schreibt mit Ermächtigung des Regierungsrates einen öffentlichen Wettbewerb mit zusätzlichen Einladungen aus.

Zum Wettbewerb werden die vier Preisträger des ersten Wettbewerbes sowie alle im Kanton Basel-Stadt heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Januar 1962 niedergelassenen Architekten zugelassen und dazu einige schweizerische Architekten eingeladen.

Dem Preisgericht stehen für die Prämiierung und den Ankauf von Entwürfen Fr. 80 000.— zur Verfügung.

Das Wettbewerbsprogramm kann nebst weiteren Unterlagen gegen Entrichtung eines Betrages von Fr. 100.— bei der Kasse des Baudepartementes, Münsterplatz 11, Zimmer Nr. 113, während der Kassastunden (Montag – Freitag, 08.00 – 11.00 und 14.00 – 17.00 Uhr) bezogen werden. Postversand erfolgt nur an auswärtige Bewerber nach Einzahlung der Hinterlage auf Postcheckkonto V 2000. Interessenten können die Unterlagen beim Hochbauamt, Münsterplatz 11, Zimmer 217, jeweils von 10.30 – 11.30 Uhr einsehen, ausgenommen Samstags.

Die Entwürfe sind **bis spätestens 15. Juni 1964, 18.00 Uhr,** dem Sekretariat des Baudepartementes, Münsterplatz 11, einzureichen oder bis 24.00 Uhr dieses Tages der Post aufzugeben. Für Einzelheiten wird auf die Bestimmungen des Wettbewerbsprogramms verwiesen.

Baudepartement des Kantons Basel-Stadt



Schweizer Monatsschrift für

Architektur

Kunst

Künstlerisches Gewerbe

kann in folgenden Ländern im

Postabonnementsverkehr

abonniert, bestellt und in der Währung des Landes bezahlt werden

Belgien, Dänemark, Deutschland (Westzone), Finnland, Frankreich, Holland, Italien, Luxemburg, Marokko (franz. Kolonie mit Ausschluß der span. Zone), Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Vatikanstaat

Abonnementspreis:

Auslandsabonnement für 12 Monate sFr. 48.–

Verlag WERK, Winterthur

Technikumstraße 83 - Postfach 210



Ein Haus aber soll mehr als 50 Jahre überdauern und mit ihm die Heizungsanlagen. Deshalb ist der Ideal Bitherm — die moderne Kessel-Boiler-Kombination — ganz auf Dauerhaftigkeit gebaut:

Heizkessel aus Gusseisen: ihre Lebensdauer ist enorm. Reinigung ist der einzige Service, den sie brauchen. Gusseiserne Kessel sind millionenfach bewährt.

Boiler aus Stahlblech mit wirksamem Korrosionsschutz. Chromnickelstahlboiler für Gegenden mit sehr aggressivem Wasser.



Darum: Gehen Sie auf sicher, installieren Sie den Ideal Bitherm — er ist die Zuverlässigkeit selbst. Jahraus jahrein liefert er Wärme und warmes Wasser in beliebiger Menge — für wenig Geld. Er lässt sich in jeden bestehenden Heizraum einbauen und ist jederzeit von Oel auf Koks umstellbar. Verlangen Sie die ausführliche Dokumentation bei Ihrem Installateur oder bei der Herstellerin.

Verblüffend niedrige Anschaffungs- und Betriebskosten

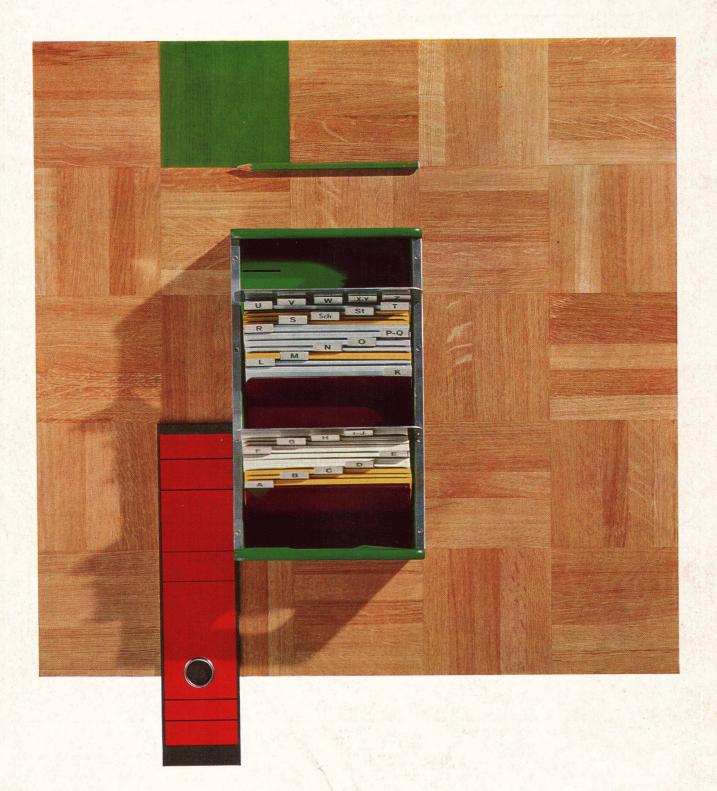




IDEAL - Standard AG, Dulliken SO, Tel. 062/51021 Seit 30 Jahren führend im Heizkesselbau

BW Parkett

Eiche



Eine freundliche Atmosphäre bietet Ihnen Eichen-Parkett in Ihrem Büro. Dieses Parkett wirkt geschmackvoll. Es ist widerstandsfähig und preisgünstig. Auf BW-Parkett wird Ihnen das Arbeiten zur Freude.



BAUWERK AG